

67-1/2023/B.

Българско републиканско
самоуправление
Bolgár Országos Önkormányzat



CÍM 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.
TEL +36 1 216-4210
E-MAIL bolgonk@bul.hu

JEGYZŐKÖNYV A BOLGÁR ORSZÁGOS ÖNKORMÁNYZAT KÖZGYŰLÉSÉRŐL

Helyszín: Bolgár Művelődési Ház, 1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.

Ideje: 2023. 05. 25.

Jelen van: 8 testületi tag, valamint vendégek a mellékelt jelenléti ívek szerint.

Dr. Muszev Dancso (elnök):

Köszönti a megjelent képviselőket és megállapítja, hogy 8 képviselő megjelent, ezért az ülés határozatképes. Javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek *Belosinov Dragettát*, jegyzőkönyvvezetőnek *dr. Mohácsy Tamást*.

Dr. Muszev Dancso:

Megkérdezi, hogy van-e valakinek további javaslata jegyzőkönyv-hitelesítő és jegyzőkönyvvezető személyére.

További észrevétel, hozzászólás hiányában az alábbi határozati javaslatot bocsátja szavazásra a közgyűlés elé.

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2023. május 25-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének, Belosinov Dragettát, jegyzőkönyvvezetőjének dr. Mohácsy Tamást választja.

SZAVAZÁS

Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlésének 25/2023 (V.25.) határozata

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2023. május 25-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének *Belosinov Dragettát*, jegyzőkönyvvezetőjének *dr. Mohácsy Tamást* választja.

Határidő: azonnal

Felelős: hivatalvezető

(9 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)



Megállapítja, hogy a testület a határozati javaslatot egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta.

Dr. Muszev Dancso (elnök):

Ismerteti a meghívóban szereplő napirendet.

1/ Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022.(II. 02.) határozat módosítása.

Előterjesztő: dr. Muszev Dancso elnök

2/ Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi zárszámadásáról szóló előterjesztés megtárgyalása

Előterjesztő: dr. Muszev Dancso elnök

3/ Bolgár Országos Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 5/2023.(II. 08.) határozat módosítása.

Előterjesztő: dr. Muszev Dancso elnök

4/ Pravo zenekar kérelmének megtárgyalása.

Előterjesztő: dr. Muszev Dancso elnök

5/ Tájékoztatás az elmúlt időszak pénzügyi és kulturális eseményeiről.

Előterjesztő: dr. Muszev Dancso elnök

6/ Helyi és vidéki bolgár önkormányzatok tájékoztatója az elmúlt időszak eseményeiről.

7/ Egyebek.

Megkérdezi, hogy a napirenddel kapcsolatban van-e valakinek további javaslata.

További észrevétel, hozzászólás hiányában az alábbi határozati javaslatot bocsátja szavazásra a közgyűlés elé.

SZAVAZÁS

Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlésének 26/2023 (V.25.) határozata

1/ Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022.(II. 02.) határozat módosítása.

Előterjesztő: dr. Muszev Dancso elnök



2/ Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi zárszámadásáról szóló előterjesztés megtárgyalása

Előterjesztő: dr. Muszev Dancso elnök

3/ Bolgár Országos Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 5/2023.(II. 08.) határozat módosítása.

Előterjesztő: dr. Muszev Dancso elnök

4/ Pravo zenekar kérelmének megtárgyalása.

Előterjesztő: dr. Muszev Dancso elnök

5/ Tájékoztatás az elmúlt időszak pénzügyi és kulturális eseményeiről.

Előterjesztő: dr. Muszev Dancso elnök

6/ Helyi és vidéki bolgár önkormányzatok tájékoztatója az elmúlt időszak eseményeiről.

7/ Egyebek.

Határidő: azonnal

Felelős: hivatalvezető

(9 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Megállapítja, hogy a testület a határozati javaslatot egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta.

Az ülésre megérkezett Miskolczi Dimitranka Dimitrova és Tanev Dimiter képviselők.

1. Napirend:

Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022.(II. 02.) határozat módosítása

dr. Muszev Dimitrov Dancso elnök

Átadja a szót Szabó Ildikó gazdasági vezető részére, hogy ismertesse a 2022. évi költségvetés módosítását.



Szabó Ildikó:

A közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat költségvetési határozatát az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény. 34.§-ának megfelelően az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja.

Az államháztartási törvény előírásának megfelelően a költségvetésben jóváhagyott egyes bevételi és kiadási költségvetési előirányzatokat érintő változást az Önkormányzat költségvetésében át kell vezetni. Jelen előterjesztés szerint összeállított költségvetési határozat-tervezet azon előirányzatok módosítására tesz javaslatot, melyek az előző módosítást követően váltak szükségessé.

A **Bolgár Országos Önkormányzatnak** és az általa irányított költségvetési szerveknek a 2022. évben kapott támogatásokat a költségvetési év végéig el kell költeniük, a kapott támogatással a beszámoló elkészítésének határidejéig el kell számolniuk. Ennek eredményeként a bevételi és kiadási előirányzatok főösszegeinek és azokon belül az egyes kiemelt előirányzatoknak a teljesítéshez történő módosítása válik szükségessé.

Ismerteti az Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek 2022. évi költségvetésének bevételi és kiadási főösszegeinek változását.

dr. Muszev Dimitrov Dancso elnök

Megkérdezi, hogy a 2022. évi költségvetés módosítással kapcsolatban van-e valakinek további javaslata.

Az alábbi határozati javaslatot terjeszti a képviselő-testület elé:

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdései, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.), az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.), valamint a Magyarország 2022. évi költségvetéséről szóló 2021. évi CX törvény alapján a következőket rendeli el:

1. *A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02.) BOÖ határozat I. 1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:*

„1. *A Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetésének*
bevételi főösszegét 4 942 822 397 Ft-ban
kiadási főösszegét 4 942 822 397 Ft-ban
állapítja meg.”



2. A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02.) BOÖ határozat I. 2. pontja helyébe az alábbi helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. A 2022. évi költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési bevétel

Működési célú támogatások államháztartáson belülről	408.884.871 Ft
Működés bevételei	70.403.320 Ft
Működési célú átvett pénzeszközök	12.953.070 Ft

Felhalmozási bevételek:

Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	953.850.000 Ft
Felhalmozás bevétele	6.000 Ft

Finanszírozási bevételek 3.496.725.136 Ft”

3. A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02.) BOÖ határozat I. 3. pontja helyébe az alábbi helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. A 2022. évi költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési kiadások

Személyi juttatások	163.598.386 Ft
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	21.884.717 Ft
Dologi kiadások	209.560.882 Ft
Ellátottak pénzbeli juttatásai	1.490.000 Ft
Egyéb működési célú kiadások	92.777.866 Ft

Felhalmozási kiadások

Beruházások	1.968.442.401 Ft
Felújítások	0 Ft
Egyéb felhalmozási kiadások	3.850.000 Ft

Finanszírozási kiadások 2.942.822.397 Ft”

4. A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02.) BOÖ határozat I. 4. pontja helyébe az alábbi helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. Az Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek 2022. évi költségvetése bevételei és kiadásai előirányzatainak:

- mérlegszerű bemutatását az 1. melléklet,
- az Áhsz. 15. mellékletének megfelelő kötelező rovatrend szerinti bemutatását a 2. melléklet,
- felhasználási ütemtervét a 3. melléklet alapján hagyja jóvá.”



5. Jelen határozat 2022. május 26. napjától lép hatályba, rendelkezéseit 2022. december 31-ig kell alkalmazni.

• A napirendet észrevétel, hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja.

SZAVAZÁS

Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlésének 27/2023 (V.25.) határozata a Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02) BOÖ határozat módosításáról

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdései, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.), az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.), valamint a Magyarország 2022. évi költségvetéséről szóló 2021. évi CX törvény alapján a következőket rendeli el:

1. A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02.) BOÖ határozat I. 1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. A Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetésének
bevételi főösszegét 4.942.822.397 Ft-ban
kiadási főösszegét 4.942.822.397 Ft-ban

állapítja meg.”

6. A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02.) BOÖ határozat I. 2. pontja helyébe az alábbi helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. A 2022. évi költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési bevétel

Működési célú támogatások államháztartáson belülről	408.884.871 Ft
Működés bevételei	70.403.320 Ft
Működési célú átvett pénzeszközök	12.953.070 Ft

Felhalmozási bevételek:

Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	953.850.000 Ft
Felhalmozás bevétele	6.000 Ft

Finanszírozási bevételek	3.496.725.136 Ft”
--------------------------	-------------------



7. A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02) BOÖ határozat I. 3. pontja helyébe az alábbi helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. A 2022. évi költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési kiadások

Személyi juttatások	163.598.386 Ft
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	21.884.717 Ft
Dologi kiadások	209.560.882 Ft
Ellátottak pénzbeli juttatásai	1.490.000 Ft
Egyéb működési célú kiadások	92.777.866 Ft

Felhalmozási kiadások

Beruházások	1.968.442.401 Ft
Felújítások	0 Ft
Egyéb felhalmozási kiadások	3.850.000 Ft

Finanszírozási kiadások

2.942.822.397 Ft”

8. A Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 16/2022. (II. 02.) BOÖ határozat I. 4. pontja helyébe az alábbi helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. Az Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek 2022. évi költségvetése bevételei és kiadásai előirányzatainak:

- mérlegszerű bemutatását az 1. melléklet,
- az Áhsz. 15. mellékletének megfelelő kötelező rovatrend szerinti bemutatását a 2. melléklet,
- felhasználási ütemtervét a 3. melléklet alapján hagyja jóvá.”

9. Jelen határozat 2022. május 26. napjától lép hatályba, rendelkezéseit 2022. december 31-ig kell alkalmazni.

dr. Muszev Dimitrov Dancso
elnök

dr. Mohácsy Tamás
hivatalvezető

Határidő: azonnal

Felelős: hivatalvezető

(11 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)



• Megállapítja, hogy a testület a határozati javaslatot egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta.

2. Napirend:

Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi zárszámadásáról szóló előterjesztés megtárgyalása

dr. Muszev Dimitrov Dancso

Átadja a szót Szabó Ildikó gazdasági vezető részére.

Szabó Ildikó gazdasági vezető:

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 87. §-a alapján a vagyronról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerinti éves költségvetési beszámolót, az éves költségvetési beszámolók alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelő záró számadást (a továbbiakban: zárszámadás) kell készíteni.

Az zárszámadást az Áht. 91. §-ban foglaltaknak megfelelően kell elkészíteni, és a Közgyűlés elé terjeszteni úgy, hogy az a Közgyűlés elé terjesztését követő 30 napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

A zárszámadási határozattervezet előterjesztésekor a közgyűlés részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell bemutatni:

- az Áht. 24. § (4) bekezdése szerinti mérlegeket, kimutatásokat azzal, hogy az előirányzat felhasználási terven a pénzeszközök változásának bemutatását kell érteni,
- az önkormányzat adósságának állományát lejárata, a Gst. 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyletek, bel- és külföldi irányú kötelezettségek szerinti bontásban,
- a vagyonkimutatást, és
- az önkormányzat tulajdonában álló gazdálkodó szervezetek működéséből származó kötelezettségeket, a részesedések alakulását.

Az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) 155. § (2) bekezdésének rendelkezése alapján önkormányzat irányítása alá tartozó költségvetési szervek költségvetési maradványát a közgyűlés a zárszámadási határozatával egy időben állapítja meg. Ezen rendelkezésnek megfelelően jelen határozat-tervezet



tartalmazza az Önkormányzat által irányított költségvetési szervek 2022. évi maradványának jóváhagyását is. A jogszabályok alapján az Önkormányzat 2022. évi költségvetését a Közgyűlés 16/2022. (II. 02.) BOÖ sz. határozatban fogadta el. A költségvetési határozat módosítására hat alkalommal került sor. 2022. év során az Önkormányzat gazdálkodása a jogszabályi előírásoknak megfelelően történt, az Önkormányzat és a költségvetési szervek működése és a feladatellátás biztosított volt. Röviden ismerteti a 202. évi költségvetés végre hajtásáról szóló beszámolót, annak főbb számaival együtt. A zárszámadásról szóló előterjesztéshez kiküldésre kerültek az azt alátámasztó excell táblák, valamint az önkormányzat és intézményeinek a belső kontrollrendszer működtetéséről tett vezetői nyilatkozatai is. Ezt a zárszámadással együtt kell elfogadni.

Andonov Alekszi Petrov:

Megkérdezi, hogy mennyit kellett az óvodához hozzátenni.

Szabó Ildikó:

Az Önkormányzatnak 16,9 M Ft intézményi támogatást kellett az óvodának adni.

dr. Muszev Dimitrov Dancso elnök:

Az óvodánál az eredményesebb működés érdekében heti 1 db takarítást pluszban bevállalt az Önkormányzat és részmunka időben egy óvónőt is felvettünk.

Andonov Alekszi Petrov:

A propaganda nagyon fontos. Az elmúlt egy évben facebookon és egyéb felületeken nagyon sokan látták az óvodát. Remélhetően ennek következtében a későbbiekben emelkedni fog a gyereklétszám.

dr. Muszev Dimitrov Dancso

Megkérdezi, hogy a 2022. évi költségvetés módosítással kapcsolatban van-e valakinek további kérdése, javaslata.

Ezután az alábbi határozati javaslatot terjeszti a képviselő-testület elé:



A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdései, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), 91. §-ában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

1. A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése a 2022. évi költségvetés teljesítési főösszegét

4 942 822 397 Ft bevétellel

3 780 969 187 Ft kiadással

1 161 853 210 Ft maradvánnyal hagyja jóvá.

2. A Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek 2022. évi költségvetési mérlegét az 1. mellékletben foglaltaknak megfelelően hagyja jóvá.

3. A Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek:

2022. évi költségvetésének bevételi és kiadási előirányzatait, valamint azok teljesítését az államháztartási számvitelről szóló 4/2013. (I.11.) számú kormányrendelet (a továbbiakban: Áhsz.) 15. mellékletének megfelelő kötelező rovatrend szerinti bontásban a 2. mellékletben,

a 2022. évi vagyonának kimutatását eszközök és források szerinti bontásban a 3. mellékletben,

a 2022. évi költségvetésének maradványát a 4. mellékletben foglaltaknak megfelelően hagyja jóvá.

4. Jelen határozat 5. melléklete a Bolgár Országos Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek pénzkészközeinek változását mutatja.

5. Jelen határozat 6. mellékletét képezi a Bolgár Országos Önkormányzat által irányított költségvetési szervek vezetőinek a belső kontrollrendszer működtetéséről tett vezetői nyilatkozata.



6. A Bolgár Országos Önkormányzatnak nincs a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete.

7. Jelen határozat 2023. május 26. napjától lép hatályba.

SZAVAZÁS

Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlésének 28/2023 (V.25.) határozata a Bolgár Országos Önkormányzat 2022. évi költségvetésének zárszámadásáról

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdései, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), 91. §-ában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

1. A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése a 2022. évi költségvetés teljesítési főösszegét

4 942 822 397 Ft bevétellel

3 780 969 187 Ft kiadással

1 161 853 210 Ft maradvánnyal hagyja jóvá.

2. A Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek 2022. évi költségvetési mérlegét az 1. mellékletben foglaltaknak megfelelően hagyja jóvá.

3. A Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek: 2022. évi költségvetésének bevételi és kiadási előirányzatait, valamint azok teljesítését az államháztartási számvitelről szóló 4/2013. (I.11.) számú kormányrendelet (a továbbiakban: Áhsz.) 15. mellékletének megfelelő kötelező rovatrend szerinti bontásban a 2. mellékletben, a 2022. évi vagyonának kimutatását eszközök és források szerinti bontásban a 3.



mellékletben, a 2022. évi költségvetésének maradványát a 4. mellékletben foglaltaknak megfelelően hagyja jóvá.

4. Jelen határozat 5. melléklete a Bolgár Országos Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek pénzkészközeinek változását mutatja.

5 Jelen határozat 6. mellékletét képezi a Bolgár Országos Önkormányzat által irányított költségvetési szervek vezetőinek a belső kontrollrendszer működtetéséről tett vezetői nyilatkozata.

6. A Bolgár Országos Önkormányzatnak nincs a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete.

7. Jelen határozat 2023. május 26. napjától lép hatályba.

dr. Muszev Dimitrov Dancso
elnök

dr. Mohácsy Tamás
hivatalvezető

Felelős: hivatalvezető

Határidő: azonnal

Felelős: hivatalvezető

(11 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Megállapítja, hogy a testület a határozati javaslatot egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta.

3. Napirend:

Bolgár Országos Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 5/2023.(II. 08.) határozat módosítása.

Българско републиканско
самоуправление
Bolgár Országos Önkormányzat



CÍM 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.
TEL +36 1 216-4210
E-MAIL bolgonk@bul.hu

dr. Muszev Dimitrov Dancso elnök

Átadja a szót Szabó Ildikó gazdasági vezető részére, hogy ismertesse a 2023. évi költségvetés módosítását.

Szabó Ildikó:

A Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat költségvetési határozatát az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény. 34.§-ának megfelelően az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja.

Az államháztartási törvény előírásának megfelelően a költségvetésben jóváhagyott egyes bevételi és kiadási költségvetési előirányzatokat érintő változást az Önkormányzat költségvetésében át kell vezetni.

Jelen előterjesztés szerint összeállított költségvetési határozat-tervezet azon előirányzatok módosítására tesz javaslatot, melyek az előző módosítást követően váltak szükségessé.

Jelen módosítás a Bolgár Országos Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) és a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda (a továbbiakban: Óvoda) költségvetését érinti.

A költségvetés legutóbbi módosítását követően eltelt időszakban az Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek részére 807.188.994 forint bevétel érkezett az alábbiak szerint:

Az **Önkormányzat** a 2023. évi költségvetésének kiadásainak és bevételeinek összege 804.344.197 Ft-tal emelkedett:

- a köznevelési intézmények 2023. évi támogatását megállapító határozat alapján 2023. évben 2.844.797 Ft-tal magasabb összegű támogatás érkezik a tervezettől, melyet az Önkormányzat irányítószervi támogatásként tovább utal az Óvoda részére,
- helyi bolgár nemzetiségi önkormányzatok összesen 920.000 Ft támogatást nyújtottak az Önkormányzat részére a Balgarzski Veszti/Bolgár hírek újság kiadásához, mely összeget dologi kiadásokra fordít,
- = Józsefvárosi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 95.000 Ft,



- = Dunahaszi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 300.000 Ft,
- = Budavári Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 100.000 Ft
- = Budapest Főváros XIII. Kerületi Bolgár Önkormányzat 350.000 Ft,
- = Dunakeszi Bolgár Önkormányzat 75.000 Ft.
- a Lónyay utcai ingatlan bérbeadására bérleti szerződést kötött a Kadasolutoins Hungary Kft-vel. A megkötött bérleti szerződés alapján 2023. évben 3.750.000 Ft bevétel keletkezik, melyből 23.788 Ft-ot munkáltatót terhelő járulékok fedezetére, 1.478.412 Ft-ot az épület parketta felújítására, 1.447.800 Ft-ot klíma beszerelésére fordít, 800.000 Ft-ot pedig tartalékként elkülönít az önkormányzat.
- a bolgár oktatási és kulturális központ építéséhez 796.829.400 Ft támogatás érkezett a 1149/2022.(II.21.) sz. kormányhatározatban foglaltak szerint.

Az Önkormányzat a bolgár állam által a Bolgár oktatási és kulturális központ építéséhez EUR-ben nyújtott támogatás összegét átvezette forint számlájára, melyből a valuta értékelések és az átváltáskori valuta ár között 29.515.920 Ft árfolyam veszteség keletkezett

A Bolgár oktatási és kulturális központ beruházási kiadásainak ütemezését figyelembe véve az Önkormányzat átmenetileg szabad pénzeszközeit, az Áht. 51. § (5). bekezdésében foglaltaknak megfelelően állampapírba fektette:

Az Óvoda 2023. évi költségvetésének kiadásainak és bevételeinek összege 2.844.797 Ft-tal emelkedett:

- köznevelési intézmények támogatása címen 2023. évben a betervezettől 2.844.797 Ft-tal több támogatás érkezik az Óvoda részére.
- A támogatás összege biztosít fedezetet:
 - = az Óvodai alkalmazottak bérének rendezésére 1.225.000 Ft összegben,
 - = megbízási díjak kifizetésére 640.000 Ft összegben, (május 1-jétől egy fő óvónő megbízási szerződéssel kerül alkalmazásra),
 - = munkáltatót terhelő járulékokra 279.797 Ft összegben,
 - = dologi kiadásokra 700.000 Ft összegben. (május 1-jétől takarító cég végzi az Óvodában a takarítást.)

Elmondja, hogy az óvoda, iskola 2-3 M Ft-tal többet kap, mert a garantált bérminimum és a szakmai ágazati pótlék lefinanszírozásra került.

Sikerült a Lónyay utcai ingatlant egy szoftverfejlesztő startup cégnek bérbe adni.



Dr. Muszev Dimitrov Dancso:

Véleménye szerint a bérbeadásból származó bevétel egy részét cca. 10% felújítási alapba kellen tenni.

Dr. Muszev Dimitrov Dancso:

Megkérdezi, hogy van-e valakinek a napirendhez kérdése.

Az alábbi határozati javaslatot terjeszti a képviselő-testület elé:

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdései, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.), az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.), és a Magyarország 2023. évi költségvetéséről szóló 2022. évi XXV. törvény alapján a közgyűlés a 2023. évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza:

1. A Bolgár Országos Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 5/2023. (II. 08.) BOÖ határozat I. 1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„1.A Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat 2023. évi költségvetésének
bevételi főösszegét 4.431.929.621 Ft-ban
kiadási főösszegét 4.431.929.621 Ft-ban
állapítja meg.”

2. A Bolgár Országos Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 5/2023. (II. 08.) BOÖ határozat I. 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. A 2023. évi költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

<i>Működési bevétel</i>	
<i>Működési célú támogatások államháztartáson belülről</i>	<i>333.758.393 Ft</i>
<i>Működés bevételei</i>	<i>34.947.433 Ft</i>
<i>Működési célú átvett pénzeszközök</i>	<i>0 Ft</i>

Felhalmozási bevételek:



Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről 796.829.400 Ft
Finanszírozási bevételek 3.266.394.395 Ft”

3. Bolgár Országos Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 5/2023. (II. 08.) BOÖ határozat I. 3. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. A 2023. évi költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési kiadások	
Személyi juttatások	159.720.422 Ft
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	21.031.991 Ft
Dologi kiadások	172.464.065 Ft
Ellátottak pénzbeli juttatásai	1.500.000 Ft
Egyéb működési célú kiadások	87.245.000 Ft
Felhalmozási kiadások	
Beruházások	1.608.085.146 Ft
Felújítások	1.447.800 Ft
Egyéb felhalmozási kiadások	0 Ft
Finanszírozási kiadások	2.380.435.197 Ft”

4. A Bolgár Országos Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 5/2022. (II. 08.) BOÖ határozat I. 4. pontja helyébe az alábbi helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. Az Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek 2023. évi költségvetése bevételei és kiadásai előirányzatainak:

- mérlegszerű bemutatását az 1. melléklet,
- az Áhsz. 15. mellékletének megfelelő kötelező rovatrend szerinti bemutatását a 2. melléklet,
- felhasználási ütemtervét a 3. melléklet alapján hagyja jóvá.”

5. Jelen határozat 2023. május 26. napjától lép hatályba, rendelkezéseit 2023. január 1-jétől kell alkalmazni.

SZAVAZÁS

Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlésének 29/2023 (V.25.) határozata a Bolgár Országos Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1)-(2) bekezdései, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi



CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.), az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.), és a Magyarország 2023. évi költségvetéséről szóló 2022. évi XXV. törvény alapján a közgyűlés a 2023. évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza:

1. A Bolgár Országos Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 5/2023. (II. 08.) BOÖ határozat I. 1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„1.A Közgyűlés a Bolgár Országos Önkormányzat 2023. évi költségvetésének
bevételi főösszegét 4.431.929.621 Ft-ban
kiadási főösszegét 4.431.929.621 Ft-ban
állapítja meg.”

2. A Bolgár Országos Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 5/2023. (II. 08.) BOÖ határozat I. 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. A 2023. évi költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési bevétel
Működési célú támogatások államháztartáson belülről 333.758.393 Ft
Működés bevételei 34.947.433 Ft
Működési célú átvett pénzeszközök 0 Ft

Felhalmozási bevételek:
Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről 796.829.400 Ft
Finanszírozási bevételek 3.266.394.395 Ft”

3. A Bolgár Országos Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 5/2023. (II. 08.) BOÖ határozat I. 3. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. A 2023. évi költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési kiadások
Személyi juttatások 159.720.422 Ft
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó 21.031.991 Ft
Dologi kiadások 172.464.065 Ft
Ellátottak pénzbeli juttatásai 1.500.000 Ft
Egyéb működési célú kiadások 87.245.000 Ft
Felhalmozási kiadások
Beruházások 1.608.085.146 Ft
Felújítások 1.447.800 Ft
Egyéb felhalmozási kiadások 0 Ft



Finanszírozási kiadások

2.380.435.197 Ft”

4. A Bolgár Országos Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 5/2022. (II. 08.) BOÖ határozat I. 4. pontja helyébe az alábbi helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. Az Önkormányzat és az általa irányított költségvetési szervek 2023. évi költségvetése bevételei és kiadásai előirányzatainak:

- mérlegszerű bemutatását az 1. melléklet,
- az Áhsz. 15. mellékletének megfelelő kötelező rovatrend szerinti bemutatását a 2. melléklet,
- felhasználási ütemtervét a 3. melléklet alapján hagyja jóvá.”

Jelen határozat 2023. május 26. napjától lép hatályba, rendelkezéseit 2023. január 1-jétől kell alkalmazni.

dr. Muszev Dimitrov Dancso
elnök

dr. Mohácsy Tamás
hivatalvezető

Határidő: azonnal

Felelős: hivatalvezető

(11 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Megállapítja, hogy a testület a határozati javaslatot egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta.

4. Napirend.

Pravo zenekar kérelmének megtárgyalása.

dr. Muszev Dancso elnök:

Megkéri Hadzsikosztova Gabriellát, hogy olvassa fel a Pravo zenekar kérelmét.

Dr. Muszev Dimitrov Dancso:

Megkérdezi, hogy van-e valakinek további javaslata.

Българско републиканско
самоуправление
Bolgár Országos Önkormányzat



CÍM 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.
TEL +36 1 216-4210
E-MAIL bolgonk@bul.hu

Az alábbi határozati javaslatot terjeszti a képviselő-testület elé:

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2023. évi költségvetés dologi kiadásainak terhére legfeljebb 400.000 Ft összeghatárig vállalja a Pravo zenekar hangzó zenei anyagának kiadását.

SZAVAZÁS

Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlésének 30/2023 (V.25.) határozata

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2023. évi költségvetés dologi kiadásainak terhére legfeljebb 400.000 Ft összeghatárig vállalja a Pravo zenekar hangzó zenei anyagának kiadását.

Határidő: azonnal

Felelős: hivatalvezető

(11 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Megállapítja, hogy a testület a határozati javaslatot egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta.

Hadzsikosztova Gabriella elnökhelyettes:

Szóban röviden ismerteti a Bolgár Kulturális Fórum támogatási kérelmét. Elmondja, hogy ebben az évben első alkalommal rendeznek nagyszabású kortárs kiállítást, melyen mind a 13 nemzetiséghez tartozó képző-és iparművészek részt vehetnek. A kiállítás „Nemzetiségi művészet Magyarországon” címmel kerül megrendezésre. A megnyitója december 7-én lesz. Ezen kívül művészeti foglalkozások tartását is tervezik a Bolgár Művelődési Házban. A felsorolt programok megvalósításához kérnek támogatást az Önkormányzattól.

Dr. Muszev Dimitrov Dancso:

Javasolja, hogy 300.000 Ft-tal támogassa testület a Bolgár Kulturális Fórumot.

Megkérdezi, hogy van-e valakinek további javaslata.

Българско републиканско
самоуправление
Bolgár Országos Önkormányzat



CÍM 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.
TEL +36 1 216-4210
E-MAIL bolgonk@bul.hu

Az alábbi határozati javaslatot terjeszti a képviselő-testület elé:

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a Bolgár Kulturális Fórum 2023. évi nemzetiségi kulturális programjainak megrendezését 300.000 Ft összeggel támogatja.

SZAVAZÁS

Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlésének 31/2023 (V.25.) határozata

A Bolgár Országos Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a Bolgár Kulturális Fórum 2023. évi nemzetiségi kulturális programjainak megrendezését 300.000 Ft összeggel támogatja.

Határidő: azonnal

Felelős: hivatalvezető

(11 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Megállapítja, hogy a testület a határozati javaslatot egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta.

5/ Napirend:

Tájékoztató az elmúlt időszak pénzügyi és kulturális eseményeiről.

dr. Muszev Dancso elnök:

Elmondja, hogy május 13-án voltak Debrecenben a „25 éves a Debreceni Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat” c. rendezvényen a Debreceni Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat meghívására. Ez egyben kihelyezett közgyűlés is volt, mely nagyon jól sikerült.

A rendezvényen részt vett Christo Polendakov a Bolgár Köztársaság rendkívüli, meghatalmazott magyarországi nagykövete, Varga Szimeon bolgár nemzetiségi szószóló, Pejkov Plamen a Bolgár Kulturális Intézet igazgatója és dr. Puskás István Debrecen Megyei jogú Város alpolgármestere is.

Българско републиканско
самоуправление
Bolgár Országos Önkormányzat



CÍM 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.
TEL +36 1 216-4210
E-MAIL bolgonk@bul.hu

Május 20-án egy sikeres rendezvény keretében a bolgár ortodox templom udvarán volt megtartva a Cirill és Metód napja. Színvonalas műsort adtak elő a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda gyermekei és a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola diákjai. A műsorban a Roszica gyermektáncegyüttes legfiatalabb táncosai debütáltak, a "Jantra" táncsoport észak-bulgáriai tánca pedig kiérdemelte a közönség elismerését. Remek hangulatot hoztak a Martenica táncegyüttes táncosai, az autentikus Zornica folklórcsoport, a karcagi Biljana és a békéscsabai Balkán táncegyüttesek. A rendezvényen részt vettek a Pravo, a T'rakia és a Rila zenekarok.

Május 24-én Zalaváron a Sármelléki Általános Iskola és a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola diákjainak és pedagógusainak, valamint az Önkormányzat dolgozóinak részvételével került megünneplésre a szláv írásbeliség és a bolgár kultúra napja.

Andonov Alekszi Petrov:

Véleménye szerint a 2023. évi Cirill és Metód rendezvény, amely most május 20-án volt megtartva nagyon jól sikerült. Ez az a rendezvény, amely a legtöbb embert megmozgat és itt kerülnek az emberek legközvetlenebb kapcsolatba egymással.

dr. Muszev Dancso elnök:

Úgy látja, hogy nagyon sok embernek tetszett a szombati rendezvény és ezúton mindenkinek köszöni azt a sok munkát, amit szervezésbe fektettek.

Karailiev Iván:

Büszke a rendezvényre, mert véleménye szerint az nagyon magas színvonalú volt.

Българско републиканско
самоуправление
Bolgár Országos Önkormányzat



CÍM 1097 Bp., Fehér Holló u. 6.
TEL +36 1 216-4210
E-MAIL bolgonk@bul.hu

Hadzsikosztova Gabriella elnökhelyettes:

Köszönetet mond mindenkinek, aki segített a rendezvény létrejöttében. Az iskolás és óvodás gyerekek magas színvonalú műsort adtak.

6/ Napirend:

Helyi és vidéki bolgár önkormányzatok tájékoztatója az elmúlt időszak eseményeiről.

Miskolczi Dimitranka:

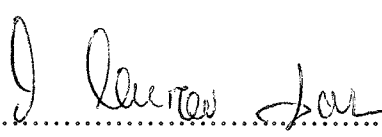
Elmondja, hogy a Debrecenben tartott rendezvény jól sikerült. Nagyon örül, hogy a Bolgár Országos Önkormányzat kihelyezett ülése ott kerülhetett megtartásra és, hogy Debrecen Megyei Jogú Város kultúráért felelős alpolgármestere dr. Puskás István is részt tudott venni az eseményen.


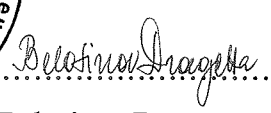
Valcsev János:

Május 24-én 2 emléktábla koszorúzásán vettek részt Miskolcon a Bulgárföldi Általános Iskolában. A május 20-i rendezvény profi volt, melyen a paradicsomosztás remekül meg volt szervezve. Megköszöni, hogy részt vehettek a rendezvényen.

7/ Egyebek.

Több tárgy és indítvány nem volt, az elnök az ülést bezárta.


dr. Muszev Dimitrov Dancso
Bolgár Országos Önkormányzat
elnöke



Belosinov Dragetta
Jegyzőkönyv-hitelesítő